

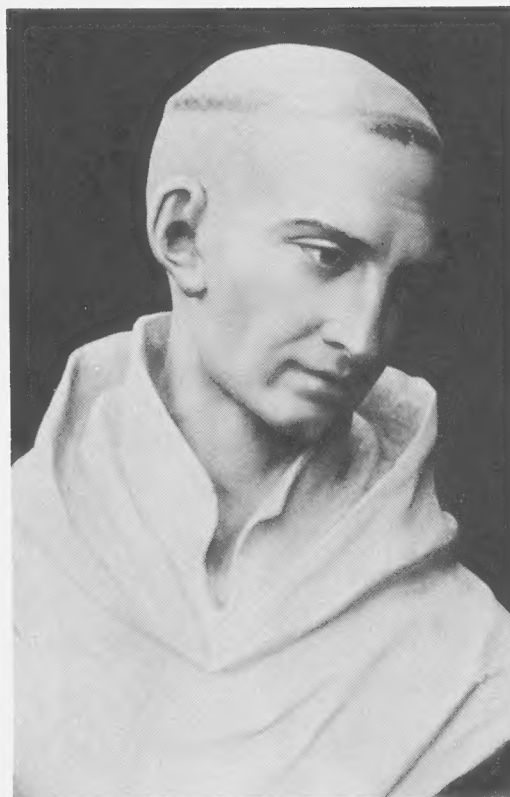
Sisters of the Child Jesus
312 SILICA STREET
NELSON, B. C.



ABBAYE
N.D. DES PRAIRIES
ST. NORBERT, MANITOBA



Saint Benoît.



Saint Bernard.

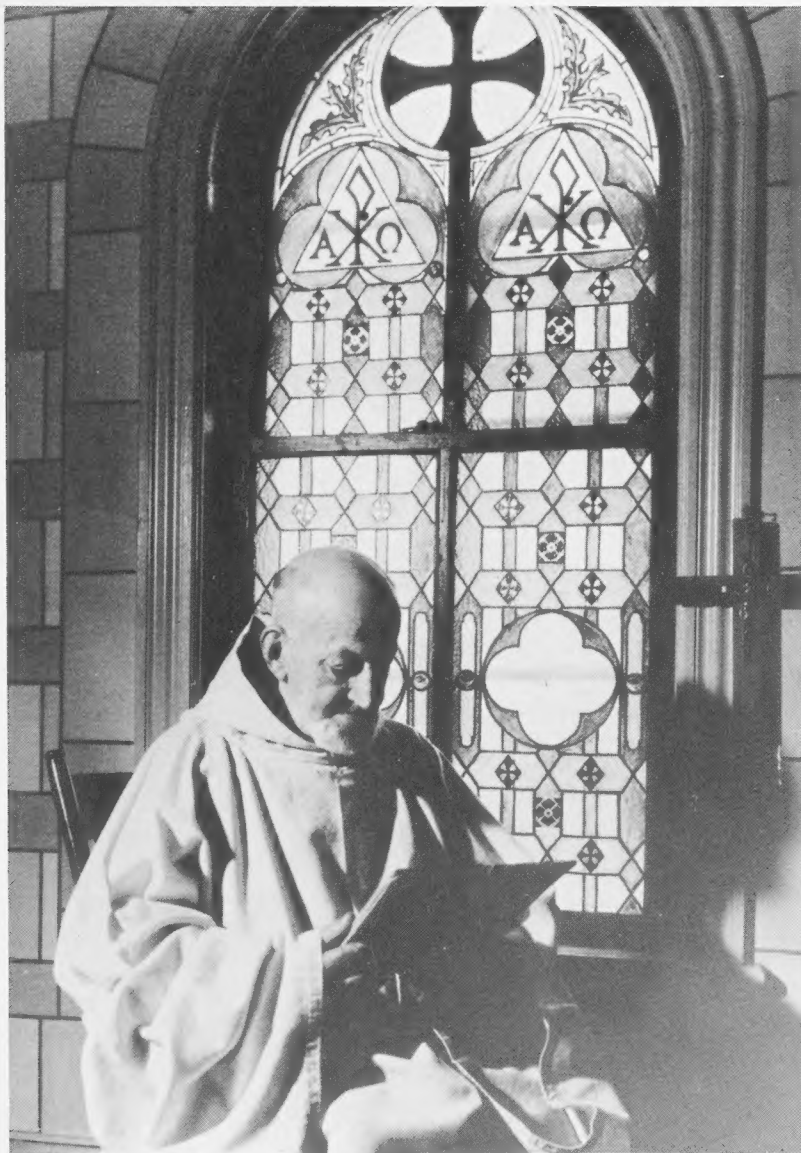


Une fois la nuit et sept fois le jour, mystiquement associé aux chœurs angéliques, le moine fait monter vers la Sainte Trinité la prière de l'Eglise, hommage de l'humanité et de la création tout entière.

Once during the night and seven times a day, the monk mystically united to the angelical choirs, offers to the Holy Trinity the supplications of the Church, the homage of all humanity and of all creation.







A côté de l'office divin, l'horaire de la journée cistercienne fait une large place à la lecture spirituelle.

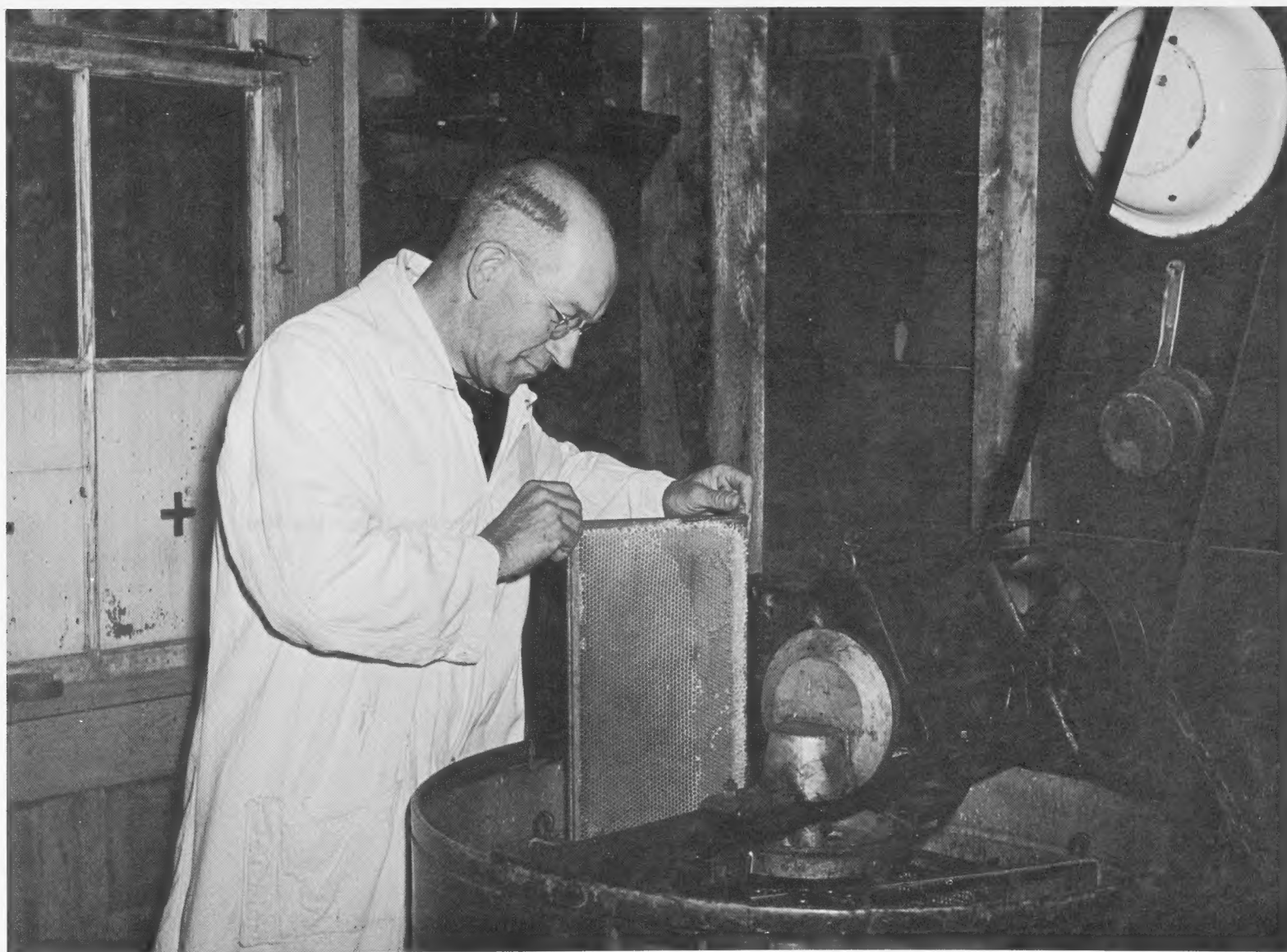
Along with the Divine Office, the Cistercian timetable makes ample provision for spiritual reading.

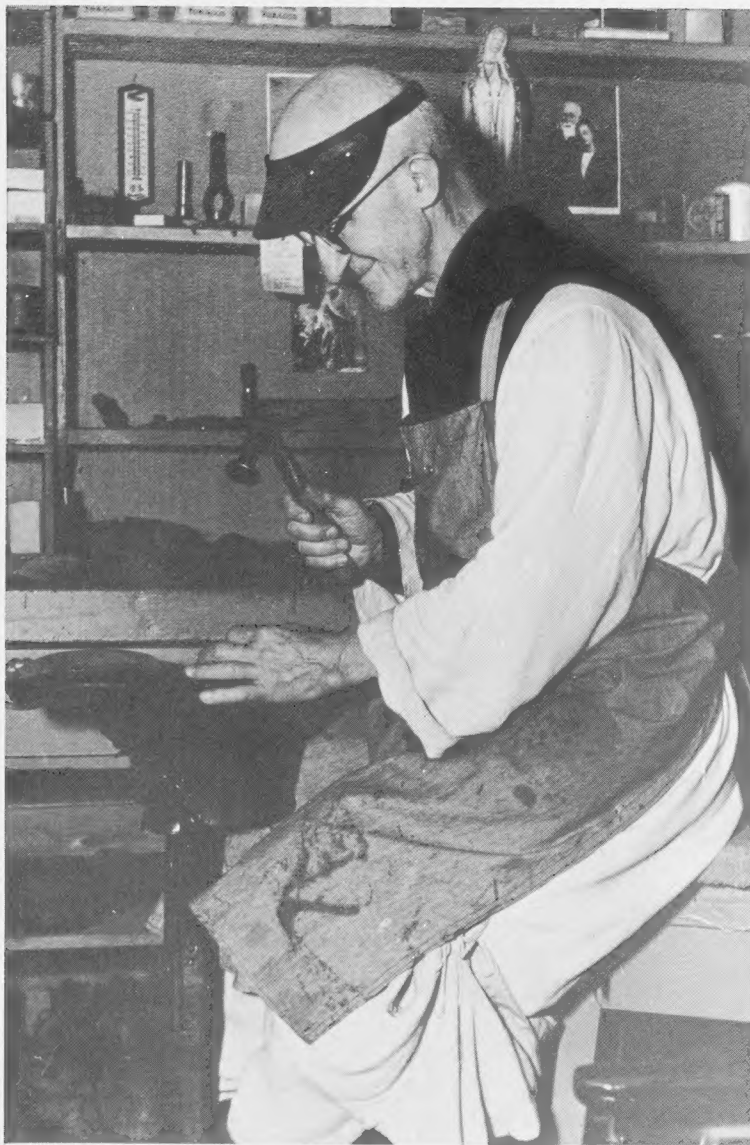


Elément d'équilibre humain très favorable à la vie contemplative, le travail reste avant tout pour le moine un exercice religieux, où il s'efforce d'accomplir la volonté du Père en union avec le divin charpentier de Nazareth.

An excellent element conducive to the sound balance of the contemplative life, manual labour remains above all for the monk a religious exercise, wherein he endeavours to do the Father's will united to the divine carpenter of Nazareth.











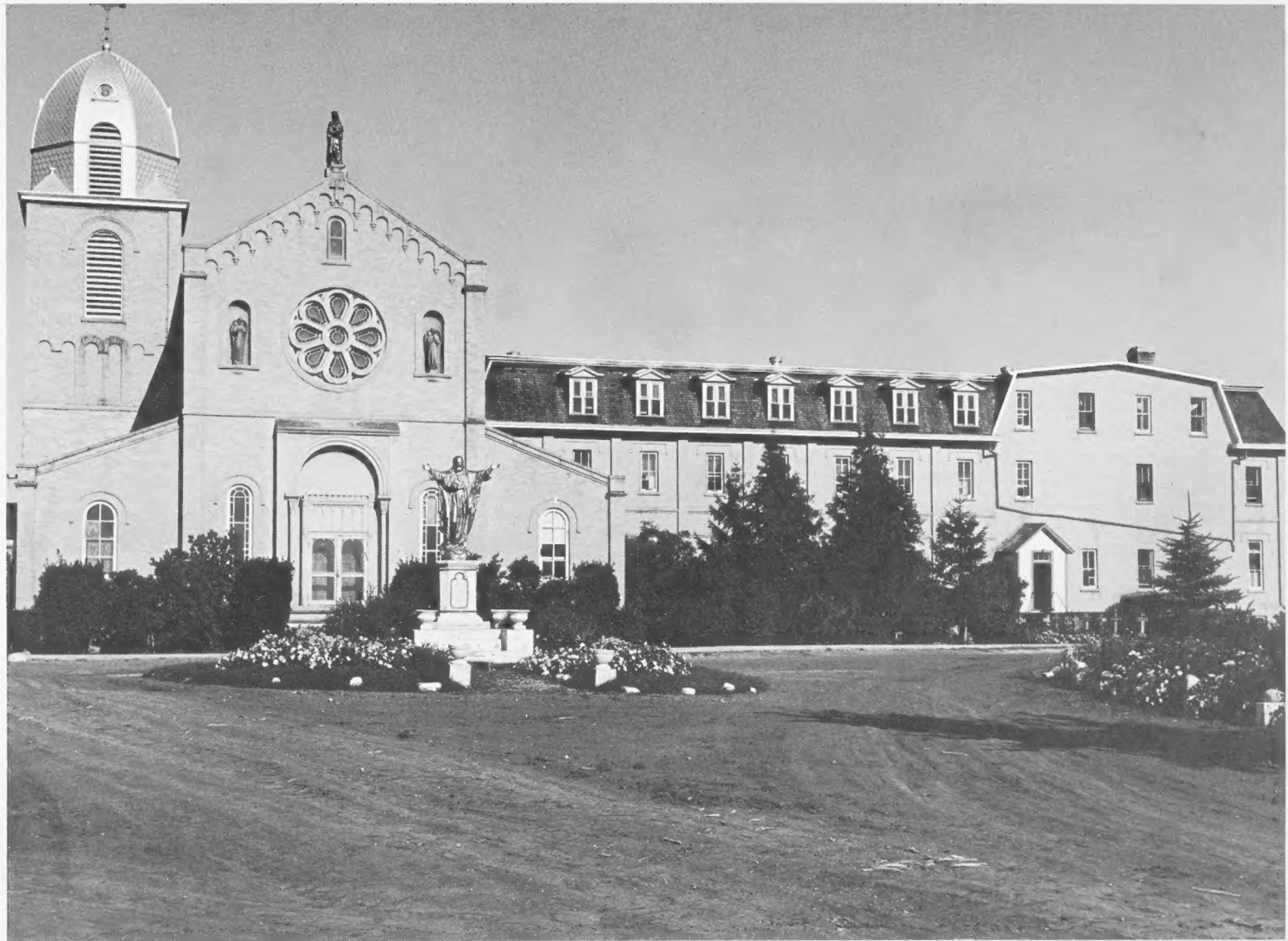
Le moine vit pauvre et meurt pauvre.
Sa vie n'en rest pas moins féconde:
"Ceux dont le zèle se voue à la prière
et à la pénitence contribuent davantage
au progrès de l'Eglise et au salut du
genre humain, que ceux qui cultivent
le champ du Seigneur, car s'ils ne fai-
saient pas descendre du Ciel l'abon-
dance des grâces divines pour arroser
ce champ, les ouvriers évangéliques
ne tireraient de leur travail que de
bien plus maigres fruits" (Pie XI:
"Umbratilem", 8 juillet 1924).

The monk's life is one of poverty;
his death is in poverty; the outcome is
spiritual wealth. "Those who devote
themselves to the practice of prayer
and penance exercise a more potent
influence upon the life of the Church
and in regard to salvation than others
who labor assiduously in the Lord's
vineyard. For if the former did not
call down from heaven an abundance
of celestial fertilizing waters, the
latter would not gather in so large a
harvest" (Pius XI: "Umbratilem",
July 8, 1924).











OUR LADY OF THE PRAIRIES

One of the chief characteristics of Cistercian piety is the devotion to the Blessed Virgin. From this point of view, the spirit of St. Bernard seems to hover over the large family whose glory he is and to whom he has bequeathed his strong and tender devotion. All the monasteries of men and women are dedicated to the Mother of God and bear her name. On Saturdays which are not taken up by some feast, the Office of the Blessed Virgin is recited in choir and her Mass is sung. Each canonical hour is preceded by the Antiphon of the Blessed Virgin with its versicle and collect. The vigils at two o'clock in the morning begin at her feet; it is near her throne that the day finishes, for, since the decision of the General Chapter of Citeaux in 1453, the whole community is summoned for the singing of the Salve Regina before they retire to rest.

NOTRE-DAME DES PRAIRIES

Une des principales caractéristiques de la piété cistercienne, c'est le culte de la sainte Vierge. A ce point de vue, l'esprit de saint Bernard semble planer encore sur la grande famille dont il est la gloire et à laquelle il a légué sa tendre et forte dévotion. Tous les monastères d'hommes et de femmes sont dédiés à la Mère de Dieu et en portent le nom. Lorsque le samedi n'est pas empêché, on fait l'office de la sainte Vierge, et on chante sa messe. Chaque heure canoniale est précédée de l'antienne de la sainte Vierge, avec le verset et l'oraison. C'est à ses pieds que commence la veille sainte à deux heures après minuit, c'est près de son trône que s'achève la journée; et depuis la décision du Chapitre général de Cîteaux en 1453, toute la communauté, avant d'aller prendre son repos, est convoquée pour le chant du Salve Regina.

Trappists
ABBAYE N.D. DES PRAIRIES ST NORBERT
MINIATURA

Date

Name

Cum permissu Superiorum.

